



Tłumaczenie sfinansowane ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.



Niniejsze tłumaczenie zostało wykonane na zlecenie Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska i nie jest oficjalnym tłumaczeniem Rady Europy.

W przypadku trudności interpretacyjnych odsyłamy do tekstu źródłowego:
<https://rm.coe.int/1680746ad0>

Dokument opublikowany za zgodą Sekretariatu Konwencji Berneńskiej.



Konwencja o ochronie
gatunków dzikiej fauny i flory europejskiej oraz siedlisk przyrodniczych

Stały Komitet

Rekomendacja nr 160 (2012) Stałego Komitetu, przyjęte w dniu 30 listopada 2012 roku, w sprawie Europejskiego Kodeksu postępowania dla ogrodów botanicznych w zakresie inwazyjnych gatunków obcych

Stały Komitet Konwencji o ochronie gatunków dzikiej flory i fauny europejskiej oraz siedlisk przyrodniczych, zgodnie z art. 14 Konwencji,

Mając na uwadze cel Konwencji, jakim jest ochrona dzikiej fauny i flory poprzez zwrócenie szczególnej uwagi na gatunki, w tym gatunki wędrowne, zagrożone wyginięciem i wrażliwe;

Przypominając, że zgodnie z art. 11 par. 2.b Konwencji, każda strona zobowiązuje się do ścisłej kontroli wprowadzania gatunków obcych;

Przypominając decyzję VI/23 6. Konferencji stron Konwencji o ochronie różnorodności biologicznej na temat gatunków obcych, które zagrażają ekosystemom, siedliskom lub gatunkom, jak również definicje użyte w tym tekście i wytyczne w zakresie ochrony przyrody Porozumienia o ochronie afrykańsko-euroazjatyckich wędrownych ptaków wodnych;

Przypominając Zalecenie nr 99 (2003) dotyczące Europejskiej strategii w sprawie inwazyjnych gatunków obcych;

Przypominając Zalecenie nr 134 (2008) dotyczące Europejskiego Kodeksu postępowania w zakresie ogrodnictwa i inwazyjnych roślin obcych;

Przypominając, że na 10. Konferencji stron Konwencji o ochronie różnorodności biologicznej przyjęto Strategiczny Plan Bioróżnorodności 2011-2020 z 20 głównymi celami z Aichi na rok 2020, szczególnie z Celem nr 9 poświęconym inwazyjnym gatunkom obcym (IAS): „Do roku 2020 inwazyjne gatunki obce (IAS) i drogi ich rozprzestrzeniania się zostaną zidentyfikowane i uszeregowane pod względem ważności, najważniejsze gatunki będą kontrolowane lub zlikwidowane, a drogi zabezpieczone, aby zapobiec wprowadzaniu i zdomowianiu się nowych IAS”;

Przypominając strategię bioróżnorodności UE do roku 2020, przyjętą przez Radę Unii Europejskiej w czerwcu 2011 roku, a szczególnie jej Cel nr 5, wzywający państwa członkowskie do walki z IAS, aby do roku 2020 IAS i drogi ich rozprzestrzeniania się zostały zidentyfikowane i określone pod względem ich ważności, najważniejsze gatunki uległy kontroli lub likwidacji, a drogami zarządzano tak, aby zapobiec wprowadzaniu i zdomowianiu się nowych IAS;

Przypominając Zalecenie ICPM-7/2005 Międzynarodowej Komisji ds. Środków Fitosanitarnych w ramach Międzynarodowej Konwencji o Ochronie Roślin;

Dostrzegając potrzebę współpracy z ogrodami botanicznymi i arboretami w celu zapobiegania wprowadzaniu i rozprzestrzenianiu się nowych inwazyjnych gatunków obcych na obszarze Konwencji;

Odwołując się do Europejskiego Kodeksu postępowania dla ogrodów botanicznych w zakresie inwazyjnych gatunków obcych [dokument TPVS/Inf (2012) 1];

Zaleca, aby strony:

1. sporządziły krajowe kodeksy postępowania dla ogrodów botanicznych w zakresie inwazyjnych gatunków obcych, z uwzględnieniem wyżej wspomnianego Europejskiego Kodeksu postępowania;
2. współpracowały z ogrodami botanicznymi i arboretami w zakresie wdrażania i pomocy rozpowszechnianiu dobrych praktyk i kodeksów postępowania, które mają zapobiegać wypuszczeniu, rozmnażaniu i rozprzestrzenianiu się inwazyjnych gatunków obcych;
3. konsultowały się w miarę możliwości z ogrodami botanicznymi i arboretami w zakresie identyfikacji najważniejszych inwazyjnych gatunków obcych oraz przygotowania i wdrażania obowiązkowych środków radzenia sobie z najważniejszymi inwazyjnymi gatunkami obcymi;
4. informowały Stały Komitet o działaniach podjętych w celu wdrożenia tego zalecenia;

Zaprasza kraje obserwatorów do uwzględnienia niniejszego zalecenia i wdrożenia go w miarę możliwości.